



Oslo kommune  
**Bydel St. Hanshaugen**

**Møteinnkalling 9/07**

---

**Møte:** Helse- og sosialkomiteen  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 11. desember 2007 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 27 47 53 03

---

**SAKSKART**

Åpen halvtime  
Godkjenning av innkalling og sakskart  
Orientering om Eldrerådets desemberprotokoll  
Informasjon  
Eventuelt

**Saker til behandling**

- Sak 101/07 HSK-protokoll november 2007
- Sak 102/07 Søknad om bevilling, ny bevilling inne og ute - Restauranhuset Operaen
- Sak 103/07 Søknad fra Bar Partner AS om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid ved Cafe Coho, Kirkegaten 34.
- Sak 104/07 Vedtak i BU-sak 166/07, punkt 7: BU ønsker å søke bystyret om å bli prøvebydel for behandling av skjenkesaker.
- Sak 105/07 St. Hanshaugen omsorgssenter
- Sak 106/07 Møteplan våren 2008
- Sak 107/07 Strategisk plan 2008-2011
- Sak 108/07 Bydelsdirektørens forslag til økonomiplan 2008 - 2011
- Sak 109/07 Bydel St. Hanshaugen - bydelsdirektørens budsjettforslag 2008

Bydel St. Hanshaugen

leder

sekretær



## Sak 101/07 HSK-protokoll november 2007

Arkivsak: 200602708  
Arkivkode: PROT  
Saksbehandler: Kristin Kaus

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse- og sosialkomiteen	11.12.07	101/07

### HSK-PROTOKOLL NOVEMBER 2007

### Protokoll 8/07

---

**Møte:** Helse- og sosialkomiteen  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 20. november 2007 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 27 47 53 03

---

**Møteleder:** Morten Drægri (SV)

**Tilstede:** Haakon Sandøy (A)  
Tore Scharning (R)  
Cecilie Brein (F)  
Trude Johansen (A)

**Forfall:** Christian Solli (V)  
Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H)

**Som vara møtte:** Eivind Nikolaysen (V)  
Anette Hjertø (H)

**I tillegg møtte:** Milla Dokka, Nærmiljøseksjonen

**Møtesekretær:** Sven Bue Berger

#### Åpen halvtime

Ingen møtte

#### Godkjenning av innkalling og sakskart

Mangelfullt men godkjent

#### Orientering om eldrerådets novemberprotokoll

Tatt til orientering

## **Sak 77 /07 Kommunal alkoholpolitisk handlingsplan: Innspill til bydelsutvalgets arbeid med lokale strategier.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken til orientering og vil arbeide videre med innspill til lokal alkoholpolitisk handlingsplan for Bydel St. Hanshaugen.

### **Ikke ferdig til behandling**

## **Sak 78 /07 Pilestredet Park 20- Søknad om bruksendring til servering**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler en bruksendring til serveringsvirksomhet i lokalet, og at åpningstiden helst begrenses til kl. 23 00 på hverdager og kl. 01.00 i helgen.
2. Bydelsutvalget vil på grunn av de fysiske forholdene ikke anbefale at det gis tillatelse til uteservering, eller at det legges opp til annet opphold ved lokalets fasade. Røyking må ikke foregå ved fasaden, men i god avstand fra denne, for å unngå at naboer i størst mulig grad plages av røyklukt.
3. Det må sørges for en forskriftsmessig støyisolering mellom serveringslokalet og bolig i 2. etasje og en forskriftsmessig ventilasjon av serveringsstedet. Atkomst og lokaler må videre tilrettelegges i tråd med prinsipper om universell utforming.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Morten Drægni (SV):

Stryk ordet **helst** i bydelsdirektørens forslag til vedtak

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak med endringsforslag fra Drægni enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget anbefaler en bruksendring til serveringsvirksomhet i lokalet, og at åpningstiden begrenses til kl. 23 00 på hverdager og kl. 01.00 i helgen.*
2. *Bydelsutvalget vil på grunn av de fysiske forholdene ikke anbefale at det gis tillatelse til uteservering, eller at det legges opp til annet opphold ved lokalets fasade. Røyking må ikke foregå ved fasaden, men i god avstand fra denne, for å unngå at naboer i størst mulig grad plages av røyklukt.*
3. *Det må sørges for en forskriftsmessig støyisolering mellom serveringslokalet og bolig i 2. etasje og en forskriftsmessig ventilasjon av serveringsstedet. Atkomst og lokaler må videre tilrettelegges i tråd med prinsipper om universell utforming.*

## **Sak 79 /07 Søknad fra Kirkegata Bar og Drift AS om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / uteservering ved Cafe Lost - utvidet åpnings- og skjenketid i bakgård**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

*Cafe Lost, Kirkegata 34, 0153 Oslo* søker om utvidet bevilling for servering ute i en bakgård der det er påvist at Astoria Thon Hotel, Dronningenes gate 21 har soverom med vinduer inn mot den aktuelle bakgården.

Mellom 2005 og mars 2007 er det foretatt støymålinger som dokumenterer at de av hotellets gjester, som bor i rom vendt mot den aktuelle bakgården, har fått søvnforstyrrelser som følge av høye lydnivå.

Selv om det ikke er meldt om klager på driften av *Cafe Lost* så kan ikke mangelen på klager regnes som spesiell grunn til at *Cafe Lost* bør få innvilget utvidet åpningstid i en bakgård der hotellgjester med stor sannsynlighet vil bli utsatt for støyplager fra uteserveringen.

Bakgrunn for forskriftens restriktive åpningstidsbegrensning i bakgårder er å beskytte beboere og overnattingsgjester mot ulemper som støy og uro.

Hensynet til hotellets overnattingsgjester og deres behov for nattero må derfor komme foran retten til utvidet åpnings- og skjenketidsbevilling ute i bakgård.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Cafe Lost, Kirkegata 34, 0153 Oslo* gis bevilling for servering i bakgård med utvidet åpningstid til kl 24.00 og skjenketid ute til kl 23.30.

### **Ikke ferdig til behandling**

## **Sak 80 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra NERO DA, Thereses gate 47, 0354 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

I inneværende bevillingsperiode, fra 2004 og frem til dags dato, er det registrert klager på flere forhold ved driften av *Café Nero*. Naboklager, skjenkekontroller og støymålinger de siste årene har gitt bevillingshaver flere anledninger til å iverksette tiltak til forbedringer, særlig i forhold til å gjennomføre støyreducerende tiltak som kunne ført til et bedre samarbeid med naboene.

Klagerne beskriver en situasjon som overskrider langt hva man kan forvente at et nabolag må akseptere fra et ordinært serveringssted.

Den siste støymålingen ble utført av Helse- og velferdsetaten 06.10.2007, kl 23.30 – 00.15 i en leilighet i etasjen over *Café Nero, Thereses gate 47*. Målerapporten beskriver en støysituasjon som er helseskadelig for naboene. (Se vedlegg).

Den vedlagte rapporten er av så ny dato at eier og bevillingshaver ikke har fått nok tid til utføre pålagte støyreducerende tiltak, men historikken, antall dokumenterte klager og gjennomførte

skjenkekontroller gir ingen grunn til å tro at eier og bevillingshaver evner å gjennomføre tiltak som er gode nok til at **Café Nero** kan fortsette med sin virksomhet i **Thereses gate 47**.

Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og uforstyrret søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til driften av **Café Nero, Thereses gate 47**,

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Café Nero, Thereses gate 47** får fornyet sin åpnings- og skjenketidsbevilling for servering med åpningstid inne til kl 01.00, skjenketid inne til kl 00.30, servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.

#### **Behandling:**

Haakon Sandøy (A) ba om å få sin habilitet vurdert.

Helse- og sosialkomiteen fant Haakon Sandøy (A) inhabil i denne saken

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

#### **Behandling:**

Tilleggsforslag

Nytt avsnitt 3:

Bydelsutvalget vil presisere at selv om det i vedtaket hensyntas klager fra naboer vil bydelsutvalget ta avstand fra enkelte påstander i klagebrevene som bydelsutvalget oppfatter som rasistiske.

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*I inneværende bevillingsperiode, fra 2004 og frem til dags dato, er det registrert klager på flere forhold ved driften av **Café Nero**. Naboklager, skjenkekontroller og støy målinger de siste årene har gitt bevillingshaver flere anledninger til å iverksette tiltak til forbedringer, særlig i forhold til å gjennomføre støyreduserende tiltak som kunne ført til et bedre samarbeid med naboene.*

*Klagerne beskriver en situasjon som overskrider langt hva man kan forvente at et nabolag må akseptere fra et ordinært serveringssted.*

*Bydelsutvalget vil presisere at selv om det i vedtaket hensyntas klager fra naboer vil bydelsutvalget ta avstand fra enkelte påstander i klagebrevene som bydelsutvalget oppfatter som rasistiske.*

*Den siste støy målingen ble utført av Helse- og velferdsetaten 06.10.2007, kl 23.30 – 00.15 i en leilighet i etasjen over **Café Nero, Thereses gate 47**. Målerapporten beskriver en støysituasjon som er helseskadelig for naboene. (Se vedlegg).*

*Den vedlagte rapporten er av så ny dato at eier og bevillingshaver ikke har fått nok tid til utføre pålagte støyreduserende tiltak, men historikken, antall dokumenterte klager og gjennomførte skjenkekontroller gir ingen grunn til å tro at eier og bevillingshaver evner å gjennomføre tiltak som er gode nok til at **Café Nero** kan fortsette med sin virksomhet i **Thereses gate 47**.*

*Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og uforstyrret søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til driften av **Café Nero, Thereses gate 47**,*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Café Nero, Thereses gate 47** får fornyet sin åpnings- og skjenketidsbevilling for servering med åpningstid inne til kl 01.00, skjenketid inne til kl 00.30, servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.*

## **Sak 81 /07 Fornyelse av skjenkebevillingen for perioden 2008 - 2012: Søknad fra BAR & CIGAR, C. J. Hambros plass 2, 0164 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Byrådet har, i sitt vedtak i byrådssak 1124/06, gitt begrunnelser etter forskriftens §1e) for at bevilling om utvidet åpningstid ute bør innvilges for dette spesielle serveringsstedet.

Bydelsutvalget anbefaler at **Bar & Cigar, C. J. Hambros plass 2c, 0164 Oslo** får fornyet sine bevillinger for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.

Det forutsettes at bevillingene utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Byrådet har, i sitt vedtak i byrådssak 1124/06, gitt begrunnelser etter forskriftens §1e) for at bevilling om utvidet åpningstid ute bør innvilges for dette spesielle serveringsstedet.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Bar & Cigar, C. J. Hambros plass 2c, 0164 Oslo** får fornyet sine bevillinger for*

- 1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00*
- 2. servering med åpningstid ute til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.*

*Det forutsettes at bevillingene utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.*

## **Sak 82 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra NYE MØLLERS CAFÉ, Mariboegate 9, 0183 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.

Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Beboerne har knyttet klagen til at serveringsstedenes åpningstider ikke tar hensyn til at dette er et bebodd område, med mange småbarnsfamilier. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at *Nye Møllers Cafe, Mariboegate 9, 0183 Oslo*

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.*

*Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Beboerne har knyttet klagen til at serveringsstedenes åpningstider ikke tar hensyn til at dette er et bebodd område, med mange småbarnsfamilier. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.*

Bydelsutvalget anbefaler at *Nye Møllers Cafe, Mariboegate 9, 0183 Oslo*

## **Sak 83 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra MAIDEN, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Med bakgrunn i framlagt informasjon om at det er boliger med vinduer mot den aktuelle bakgården og byrådets begrunnelse om at nåværende bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ikke følger regelverket, men er gitt som følge av bydelsutvalgets vedtak i BU-sak 135/06 har bydelsutvalget revurdert sitt syn på utvidet bevilling i bakgård og anbefaler at bevillingene for neste bevillingsperiode følger forskriftens § 1 a) I sentrum og § 1c) – Bakgårder.

Hensyn til beboernes rettigheter og interesser er av prinsipiell betydning og må komme foran retten til utvidet åpnings- og skjenketid for servering ute i bakgård.

Bydelsutvalget anbefaler at *Maiden, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo* får fornyet sine åpnings- og skjenketidsbevillinger for



1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
  2. servering med åpningstid ute på fortau til kl 24.00 og skjenketid ute på fortau til kl 23.30.
- Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Maiden, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** får fornyet sin
3. åpnings- og skjenketidsbevilling ute i bakgård til kl 24.00 – kl. 23.30.
  4. Ved fornyelse av bevilling for åpnings- og skjenketid ute i bakgård anbefaler bydelsutvalget at Forskrift om serverings- salgs- og skjenkebevillinger, § 1c følges.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Med bakgrunn i framlagt informasjon om at det er boliger med vinduer mot den aktuelle bakgården og byrådens begrunnelse om at nåværende bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ikke følger regelverket, men er gitt som følge av bydelsutvalgets vedtak i BU-sak 135/06 har bydelsutvalget revurdert sitt syn på utvidet bevilling i bakgård og anbefaler at bevillingene for neste bevillingsperiode følger forskriftens § 1 a) I sentrum og § 1c) – Bakgårder.*

*Hensyn til beboernes rettigheter og interesser er av prinsipiell betydning og må komme foran retten til utvidet åpnings- og skjenketid for servering ute i bakgård.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Maiden, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** får fornyet sine åpnings- og skjenketidsbevillinger for*

1. servering med åpningstid ute på fortau til kl 24.00 og skjenketid ute på fortau til kl 23.30.

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Maiden, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** får fornyet sin*

2. åpnings- og skjenketidsbevilling ute i bakgård til kl 24.00 – kl. 23.30.
3. Ved fornyelse av bevilling for åpnings- og skjenketid ute i bakgård anbefaler bydelsutvalget at Forskrift om serverings- salgs- og skjenkebevillinger, § 1c følges.

## **Sak 84 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget mener det er spesielt at et serveringssted pådrar seg flere klager, relatert til drift og utøvelse av bevilling, etter få måneders drift.

Det er også oppsiktsvekkende at virksomheten ikke har søkt om gyldig tillatelse til å bruke kommunens grunn til uteservering og likevel bruker arealet på en slik måte at naboer og annet publikum opplever det som belastende og utrygt.

Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og ro i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering ved **Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo**

Innsikt i uteserveringens negative -, miljømessige og sosiale påvirkninger for beboere i nærmiljøet får bydelsutvalget til å konkludere med at området ikke egner seg for uteservering. Dette vil også få konsekvenser for eventuelle andre som søker om leie av kommunal grunn til møblering av uteserveringsareal i Frydenlundgata.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo** får fornyet sin åpnings- og skjenketidsbevilling for servering med åpningstid ute til kl 22.00 og

skjenketid ute til kl 21.30.

Bydelsutvalget anbefaler at **Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo** kan gis fornyet skjenkebevilling, med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30, med vilkår i bevillingsvedtaket om at **Bislett Bar AS** pålegges å gjennomføre støydempende tiltak, samt dokumentere at ventilasjon og brannsikring er i henhold til gjeldende regelverk. Dokumentasjon på at tiltakene er utført må foreligge før bevillingen kan tas i bruk. Det forutsettes ellers at bevillingen utøves etter gjeldende lover og forskrifter, og for øvrig på en forsvarlig måte.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget mener det er spesielt at et serveringssted pådrar seg flere klager, relatert til drift*

*og utøvelse av bevilling, etter få måneders drift.*

*Det er også oppsiktsvekkende at virksomheten ikke har søkt om gyldig tillatelse til å bruke kommunens grunn til uteservering og likevel bruker arealet på en slik måte at naboer og annet publikum opplever det som belastende og utrygt.*

*Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og ro i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering ved **Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo***

*Innsikt i uteserveringens negative -, miljømessige og sosiale påvirkninger for beboere i nærmiljøet får bydelsutvalget til å konkludere med at området ikke egner seg for uteservering. Dette vil også få konsekvenser for eventuelle andre som søker om leie av kommunal grunn til møblering av uteserveringsareal i Frydenlundgata.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo** får fornyet sin åpnings- og skjenketidsbevilling for servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo** kan gis fornyet skjenkebevilling, med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30, med vilkår i bevillingsvedtaket om at **Bislett Bar AS** pålegges å gjennomføre støydempende tiltak, samt dokumentere at ventilasjon og brannsikring er i henhold til gjeldende regelverk.*

*Dokumentasjon på at tiltakene er utført må foreligge før bevillingen kan tas i bruk.*

*Det forutsettes ellers at bevillingen utøves etter gjeldende lover og forskrifter, og for øvrig på en forsvarlig måte.*

## **Sak 85 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.

Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir

sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at **Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.*

*Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.*

## **Sak 86 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad ved eierskifte fra Blind Pig, Dronningens gate 22**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget mener at det er viktig å ta hensyn til folks trygghet og å forebygge en utvikling som kan skape eller opprettholde sosiale problemer, støy og uroligheter i sentrum.

Ett virkemiddel for å forebygge en slik utvikling vil være å ikke anbefale utvidelse av åpnings- og skjenketider der serveringssteder, med beliggenhet i indre del av sentrum, søker om dette.

Bydelsutvalget forholder seg likevel til byrådets nylige fattede vedtak i byrådssak 1130707 der **Blind Pig** gis bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute på fortau.

Bydelsutvalget anbefaler at **Blind Pig**, med adresse **Dronningens gate 22, 0154 Oslo** får fornyet sine bevillinger med

1. åpningstid for servering inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. åpningstid for servering ute på fortau til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Blind Pig**, med adresse **Dronningens gate 22, 0154 Oslo** får bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård.

Det forutsettes at bevillingene utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget mener at det er viktig å ta hensyn til folks trygghet og å forebygge en utvikling som kan skape eller opprettholde sosiale problemer, støy og uroligheter i sentrum.*

*Ett virkemiddel for å forebygge en slik utvikling vil være å ikke anbefale utvidelse av åpnings- og skjenketider der serveringssteder, med beliggenhet i indre del av sentrum, søker om dette.*

*Bydelsutvalget forholder seg likevel til byrådets nylige fattede vedtak i byrådssak 1130707 der **Blind Pig** gis bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute på fortau.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Blind Pig**, med adresse **Dronningens gate 22, 0154 Oslo** får fornyet sine bevillinger med*

1. *åpningstid for servering inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00*
2. *åpningstid for servering ute på fortau til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Blind Pig**, med adresse **Dronningens gate 22, 0154 Oslo** får bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård.*

*Det forutsettes at bevillingene utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.*

## **Sak 87 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 1, 0171 Oslo**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og uavbrutt søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering utenfor **Dominos Pizza** med inngang **Bjerregaards gate 32**.

Klagene som i stor grad er relatert til utøvelse av skjenkebevilling for uteserveringen er i konflikt med beboernes interesser. Det er særlig viktig at hensynet til barn og unges oppvekstmiljø blir ivare tatt på en slik måte at barna kan ferdes trygt ute i nærmiljøet sitt.

Bydelsutvalget mener at det er godt dokumentert at beboerne i nærmiljøet rundt *Dominos Pizzas* uteservering i Bjerregaards gate 32 har større plager enn det man kan forvente fra et vanlig restauranttilbud i bebodde områder.

1. Bydelsutvalget anbefaler at *Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo* får fornyet bevilling, etter forskriftens §1b, for servering inne med åpningstid til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.
2. Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo* får fornyet sin bevilling for servering ute med åpningstid til kl. 22.00 og skjenketid ute til kl. 21.30.

Bydelsutvalget anbefaler at det stilles som krav i nytt bevillingsvedtak at bevillingshaver fjerner den omstridte, innebygde uteserveringen med inngang Bjerregaards gate 32.

### Ikke ferdig til behandling

## **Sak 88 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Tors Hammer, Rosenkrantz gate 7, 0160 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget ser med bekymring på de negative -, miljømessige og sosiale konsekvenser lange åpnings- og skjenketider får i enkelte sentrumsmiljøer men mener at dette er et områdeproblem som ikke kan knyttes til ett bestemt utested i Rosenkrantz gate, som i denne saken gjelder *Tors Hammer*.

Vedtak i bystyresak 306/07 gir positive signaler om at det i forbindelse med ”Kommunal alkoholpolitisk handlingsplan” og revidering av åpningstidsforskriftene skal vurderes innføring av maksimal skjenketid til kl 02.00.

I påvente av revidert åpningstidsforskrift anbefaler bydelsutvalget at *Tors Hammer, Rosenkrantz gate 20, 0160 Oslo* gis åpnings- og skjenketidsbevilling, etter forskriftens §1a), for servering inne.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget ser med bekymring på de negative -, miljømessige og sosiale konsekvenser lange åpnings- og skjenketider får i enkelte sentrumsmiljøer men mener at dette er et områdeproblem som ikke kan knyttes til ett bestemt utested i Rosenkrantz gate, som i denne saken gjelder Tors Hammer.*

*Vedtak i bystyresak 306/07 gir positive signaler om at det i forbindelse med "Kommunal alkoholpolitisk handlingsplan" og revidering av åpningstidsforskriftene skal vurderes innføring av maksimal skjenketid til kl 02.00.*

*I påvente av revidert åpningstidsforskrift anbefaler bydelsutvalget at **Tors Hammer, Rosenkrantz gate 20, 0160 Oslo** gis åpnings- og skjenketidsbevilling, etter forskriftens §1a), for servering inne.*

## **Sak 89 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Café Tekehtopa, St. Olavs plass 2, 0165 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget mener at det er hevet over en hver tvil at beboerne i nærmiljøet rundt **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** i flere år har forsøkt å få til løsninger for å forebygge støyplager.

I brev datert 07.03.2007 (vedlegg 1) beskriver representanter for beboerne at forholdene med bråk

og natteuro i bakgården likevel har blitt verre, til tross for at **Café Tekehtopa** ikke har fått utvidet åpningstid for uteservering i bakgården.

Hensynet til beboernes livskvalitet og folks rett til hvile og uforstyrret søvn der de bor skal veie tyngre enn hensynet til **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** rett til å benytte gårdsrommet til uteservering, røykeplass, inngangs- og utgangsområde for sine gjester.

Bydelsutvalget anbefaler at **Café Tekehtopa, St. Olavs plass 2, 0165 Oslo** gis fornyelse av åpnings- og skjenketidsbevilling for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute på fortau til kl 24.00 og skjenketid ute på fortau til kl 23.30
3. servering med åpningstid ute i bakgård til kl 20.00 og skjenketid ute i bakgård til kl 19.30.
4. Ved fornyelse av skjenketidsbevilling for uteservering i bakgården stilles det som vilkår at bevillingsvedtaket ikke gir **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** adgang til å benytte bakgården; verken til røykeområde, inngangs- eller utgangsparti for sine gjester, etter kl. 20.00.

All bruk av bakgården, samt trafikk, til - og fra **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** skal opphøre daglig fra dette tidspunktet. Etter kl 20.00 skal gjestene, uten unntak, benytte inngangen fra gaten.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Haakon Sandøy (A):

Etter kl 20.00 skal gjestene benytte inngangen fra St. Olavs plass.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak med endringsforslag fra Sandøy enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget mener at det er hevet over en hver tvil at beboerne i nærmiljøet rundt **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** i flere år har forsøkt å få til løsninger for å forebygge støyplager.*

*I brev datert 07.03.2007 (vedlegg 1) beskriver representanter for beboerne at forholdene med bråk*

og natteuro i bakgården likevel har blitt verre, til tross for at **Café Tekehtopa** ikke har fått utvidet åpningstid for uteservering i bakgården.

Hensynet til beboernes livskvalitet og folks rett til hvile og uforstyrret søvn der de bor skal veie tyngre enn hensynet til **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** rett til å benytte gårdsrommet til uteservering, røykeplass, inngangs- og utgangsområde for sine gjester.

Bydelsutvalget anbefaler at **Café Tekehtopa, St. Olavs plass 2, 0165 Oslo** gis fornyelse av åpnings- og skjenketidsbevilling for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute på fortau til kl 24.00 og skjenketid ute på fortau til kl 23.30
3. servering med åpningstid ute i bakgård til kl 20.00 og skjenketid ute i bakgård til kl 19.30.
4. Ved fornyelse av skjenketidsbevilling for uteservering i bakgården stilles det som vilkår at bevillingsvedtaket ikke gir **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** adgang til å benytte bakgården; verken til røykeområde, inngangs- eller utgangsparti for sine gjester, etter kl. 20.00.

All bruk av bakgården, samt trafikk, til - og fra **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** skal opphøre daglig fra dette tidspunktet. Etter kl 20.00 skal gjestene benytte inngangen fra St. Olavs plass.

## **Sak 90 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.

Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattestid. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med fokus på barn og ungdoms oppvekstvilkår. Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Vedtaket i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at **Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.*

*Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattestid. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med fokus på barn og ungdoms oppvekstvilkår. Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.*

**Sak 91 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012:  
Søknad fra JANEI AS - The Flyfisher, Eugenie's gate 1,  
0168 Oslo**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Rapport om plager som påføres de beboerne som har vinduer rett over fortauet hvor **The Fly Fisher** har sin uteservering er i konflikt med beboernes interesser. Innsendt klagebrev beskriver negative forhold relatert til uteserveringen, blant annet økende problemer med uro og fyllbråk , økende antall slagsmål, berusede gjester som urinerer og oppholder seg i private gårdsrom.

Bydelsutvalget mener hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til ikke å bli utsatt for andres sigarettøyk i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering utenfor

**The Fly Fisher i Eugenie's gate 1.**



Fotgjengere, rullestolbrukere eller andre myke trafikanter skal ikke tvinges til å gå ut i gateløpet på grunn av en møblert uteservering på fortauet.

1. Bydelsutvalget anbefaler at *The Fly Fisher, Eugenies gate 1, 0168 Oslo* ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering inne med åpningstid til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.
2. Bydelsutvalget anbefaler ikke at *The Fly Fisher, Eugenies gate 1, 0168 Oslo* får fornyet skjenkebevilling for servering ute åpningstid til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.

### **Ikke ferdig til behandling**

## **Sak 92 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Arakataka, Mariboers gate 7, 0183 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.

Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Beboerne har knyttet klagen til at serveringsstedenes åpningstider ikke tar hensyn til at dette et bebodd område, med mange småbarnsfamilier. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Innsikt i hvilke negative -, miljømessige og sosiale konsekvenser skjenkebevillinger kan få for enkelte sentrumsnære bomiljøer får bydelsutvalget til konkludere med at det er områder som ikke egner seg for utøvelse av visse type bevillinger, blant annet skjenkebevillinger for uteservering med åpningstider til kl 24.00, etter forskriftens § 1 a).

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at *Arakataka, Mariboers gate 7, 0183 Oslo* ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Arakataka, Mariboers gate 7, 0183 Oslo* får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.*

*Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Beboerne har knyttet klagen til at serveringsstedenes åpningstider ikke tar hensyn til at dette er et bebodd område, med mange småbarnsfamilier. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til natтеро der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Innsikt i hvilke negative -, miljømessige og sosiale konsekvenser skjenkebevillinger kan få for enkelte sentrumsnære bomiljøer får bydelsutvalget til konkludere med at det er områder som ikke egner seg for utøvelse av visse type bevillinger, blant annet skjenkebevillinger for uteservering med åpningstider til kl 24.00, etter forskriftens § 1 a).*

*Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Arakataka, Mariboes gate 7, 0183 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Arakataka, Mariboes gate 7, 0183 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.*

## **Sak 93 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Macondo AS - Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Beboerne i "Møllergataområdet" har i flere år vært plaget med nattebråk, uro og støy, hærverk, narkotikaomsetning og berusede mennesker som kommer fra – eller oppholder seg utenfor og i nærheten av serveringsstedene.

Beboerne har relatert plagene og de sosiale problemene til at åpnings- og skjenketidene ikke tar hensyn til at "Møllergataområdet" er et boligmiljø, bebodd med mange småbarnsfamilier. Det har vært rapportert inn klager hele inneværende bevillingsperiode.

Bomiljøets egen innsats, i samarbeid med de næringsdrivende, politiet og bydelen, har forsøkt mange løsninger for å forebygge og redusere det som oppleves som problematisk.

Klagerne anfører at det er nåværende bevillingspraksis som fører til den negative utviklingen i miljøet, med tap av livskvalitet, utrygghet og stressopplevelser som konsekvens for de som bor

i området. Det er særlig barna som utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Registrerte klager fra beboerne, samt brev og referat om bydelens arbeid med å forebygge den negative, sosiale utviklingen i "Møllergataområdet" er ofte knyttet opp mot navnene på de virksomhetene som eksisterte her mellom 2003 og 2006.

Bydelsutvalget mener at omfanget av tilbakemeldinger viser at dette er et problem som både må relateres til at det er mange serveringssteder på et lite geografisk område der gatene i tillegg er gjennomfartsårer til – og fra hele sentrum.

Man kan derfor ikke uten videre påstå at dette er problemer som blir løst når useriøse serveringssteder opphører, avslutter driften eller at det starter opp nye steder med andre konsept for sin virksomhet. (Vedlegg 1 –22).

Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til natтеро der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivsnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo** får fornyet sin nåværende bevilling etter praksis fra 2004 da området ble definert som et sentrumsområde.

1. Bydelsutvalget anbefaler at **Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Beboerne i "Møllergataområdet" har i flere år vært plaget med nattebråk, uro og støy, hærverk, narkotikaomsetning og berusede mennesker som kommer fra – eller oppholder seg utenfor og i nærheten av serveringsstedene.*

*Beboerne har relatert plagene og de sosiale problemene til at åpnings- og skjenketidene ikke tar hensyn til at "Møllergataområdet" er et boligmiljø, bebodd med mange småbarnsfamilier. Det har vært rapportert inn klager hele inneværende bevillingsperiode.*

*Bomiljøets egen innsats, i samarbeid med de næringsdrivende, politiet og bydelen, har forsøkt mange løsninger for å forebygge og redusere det som oppleves som problematisk.*

*Klagerne anfører at det er nåværende bevillingspraksis som fører til den negative utviklingen i miljøet, med tap av livskvalitet, utrygghet og stressopplevelser som konsekvens for de som bor i området. Det er særlig barna som utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Registrerte klager fra beboerne, samt brev og referat om bydelens arbeid med å forebygge den negative, sosiale utviklingen i "Møllergataområdet" er ofte knyttet opp mot navnene på de virksomhetene som eksisterte her mellom 2003 og 2006.*

*Bydelsutvalget mener at omfanget av tilbakemeldinger viser at dette er et problem som både må relateres til at det er mange serveringssteder på et lite geografisk område der gatene i tillegg er gjennomfartsårer til – og fra hele sentrum.*

*Man kan derfor ikke uten videre påstå at dette er problemer som blir løst når useriøse serveringssteder opphører, avslutter driften eller at det starter opp nye steder med andre konsept for sin virksomhet. (Vedlegg 1 –22).*

*Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til natтеро der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivsnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.*

*Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo** får fornyet sin nåværende bevilling etter praksis fra 2004 da området ble definert som et sentrumsområde.*

- 1. Bydelsutvalget anbefaler at **Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo** ved fornyelse få åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*

## **Sak 94 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Beboerne i "Møllergataområdet" har i flere år vært plaget med nattebråk, uro og støy, hærverk, narkotikaomsetning og berusede mennesker som kommer fra – eller oppholder seg utenfor og i nærheten av serveringsstedene.

Beboerne har relatert plagene og de sosiale problemene til at åpnings- og skjenketidene ikke tar hensyn til at Møllergataområdet er et boligmiljø, bebodd med mange småbarnsfamilier. Det har vært rapportert inn klager hele inneværende bevillingsperiode.

Bomiljøets egen innsats, i samarbeid med de næringsdrivende, politiet og bydelen, har forsøkt mange løsninger for å forebygge og redusere det som oppleves som problematisk.

Klagerne anfører at det er nåværende bevillingspraksis som fører til den negative utviklingen i miljøet, med tap av livskvalitet, utrygghet og stressopplevelser som konsekvens for de som bor i området. Det er særlig barna som utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Registrerte klager fra beboerne, samt brev og referat om bydelens arbeid med å forebygge den negative, sosiale utviklingen i "Møllergataområdet" er ofte knyttet opp mot navnene på de virksomhetene som eksisterte her mellom 2003 og 2006.

Bydelsutvalget mener at omfanget av tilbakemeldinger viser at dette er et problem som både må relateres til at det er mange serveringssteder på et lite geografisk område der gatene i tillegg er gjennomfartsårer til – og fra hele sentrum.

Man kan derfor ikke uten videre påstå at dette er problemer som blir løst når useriøse serveringssteder opphører, avslutter driften eller at det starter opp nye steder med andre konsept for sin virksomhet. (Vedlegg 1 –22).

Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår.

Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til natтеро der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivsnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** får fornyet sin nåværende bevilling etter praksis fra 2004 da området ble definert som et sentrumsområde.

1. Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.
2. Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Beboerne i "Møllergataområdet" har i flere år vært plaget med nattebråk, uro og støy, hærverk, narkotikaomsetning og berusede mennesker som kommer fra – eller oppholder seg utenfor og i nærheten av serveringsstedene.*

*Beboerne har relatert plagene og de sosiale problemene til at åpnings- og skjenketidene ikke tar hensyn til at Møllergataområdet er et boligmiljø, bebodd med mange småbarnsfamilier. Det har vært rapportert inn klager hele inneværende bevillingsperiode.*

*Bomiljøets egen innsats, i samarbeid med de næringsdrivende, politiet og bydelen, har forsøkt mange løsninger for å forebygge og redusere det som oppleves som problematisk.*

*Klagerne anfører at det er nåværende bevillingspraksis som fører til den negative utviklingen i miljøet, med tap av livskvalitet, utrygghet og stressopplevelser som konsekvens for de som bor i området. Det er særlig barna som utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Registrerte klager fra beboerne, samt brev og referat om bydelens arbeid med å forebygge den negative, sosiale utviklingen i "Møllergataområdet" er ofte knyttet opp mot navnene på de virksomhetene som eksisterte her mellom 2003 og 2006.*

*Bydelsutvalget mener at omfanget av tilbakemeldinger viser at dette er et problem som både må relateres til at det er mange serveringssteder på et lite geografisk område der gatene i tillegg er gjennomfartsårer til – og fra hele sentrum.*

*Man kan derfor ikke uten videre påstå at dette er problemer som blir løst når useriøse serveringssteder opphører, avslutter driften eller at det starter opp nye steder med andre konsept for sin virksomhet. (Vedlegg 1 –22).*

*Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår. Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til natтеро der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivsnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.*

*Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** får fornyet sin nåværende bevilling etter praksis fra 2004 da området ble definert som et sentrumsområde.*

- 1. Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*
- 2. Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.*

## **Sak 95 /07 Fornyelse av salgsbevilling fro perioden 2008 - 2012: Salg av alkohol fra Vinmonopolets utsalg i Bydel St. Hanshaugen og Sentrum ,**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget kjenner ikke til at driften ved **AS Vinmonopolets** utsalg i Bydel St. Hanshaugen og i Sentrum har ført til etablering -, utvikling - eller forsterking av sosiale problemer i de aktuelle nærmiljøene . Bydelsutvalget anbefaler at følgende av **AS Vinmonopolets** utsalg får fornyet sine salgsbevillinger for bevillingsperioden 2008 – 2012:

BevillingsID	Bevillingssted	Bevillingsadresse	Postnr	Bydel
11292-10	Oslo City Vinmonopol	Stenersgata 1-3	0050	<b>b04</b>
11314-01	Oslo Sentralbanestasjon Vinmonopol	Jernbanetorget 1	0154	<b>b04</b>
11295-10	St. Hanshaugen Vinmonopol	Waldemar Thranes gate 25	0171	<b>b04</b>
11296-10	Steen & Strøm Vinmonopol	Kongens gate 23	0153	<b>b04</b>
11299-10	Vika Vinmonopol	Ruseløkkveien 26	0251	<b>b04</b>
11323-01	Vinmonopol avdeling Thereses gate	Therese gate 31	0354	<b>b04</b>
11403-01	Vinmonopolet Rosenkrantz gate	Rosenkrantz gate 11	0159	<b>b04</b>

### **Ikke ferdig til behandling**

## **Sak 96 /07 Utkast til strategisk plan 2008-2011**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar utkastet til strategisk plan 2008-2011 opp til foreløpig drøfting.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar utkastet til strategisk plan 2008-2011 opp til foreløpig drøfting.*

## **Sak 97 /07 Seniorpolitikk i Bydel St.Hanshaugen**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak om seniorpolitikk til orientering

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar sak om seniorpolitikk til orientering*

## **Sak 98 /07 Rehabilitering i Oslo kommune - orienteringssak**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken Rehabilitering i Oslo kommune – orienteringssak til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar saken Rehabilitering i Oslo kommune – orienteringssak til orientering.*

## **Sak 99 /07 Miniprojekt i Caspariesgate 2-4**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**  
Bydelsutvalget tar saken til orientering

**Votering:**  
Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**  
*Bydelsutvalget tar saken til orientering*

## **Sak 100 /07 Bydel St. Hanshaugen - økonomisk status pr. oktober 2007**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget tar økonomisk status pr. oktober til orientering.

**Ikke ferdig til behandling**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Godkjent